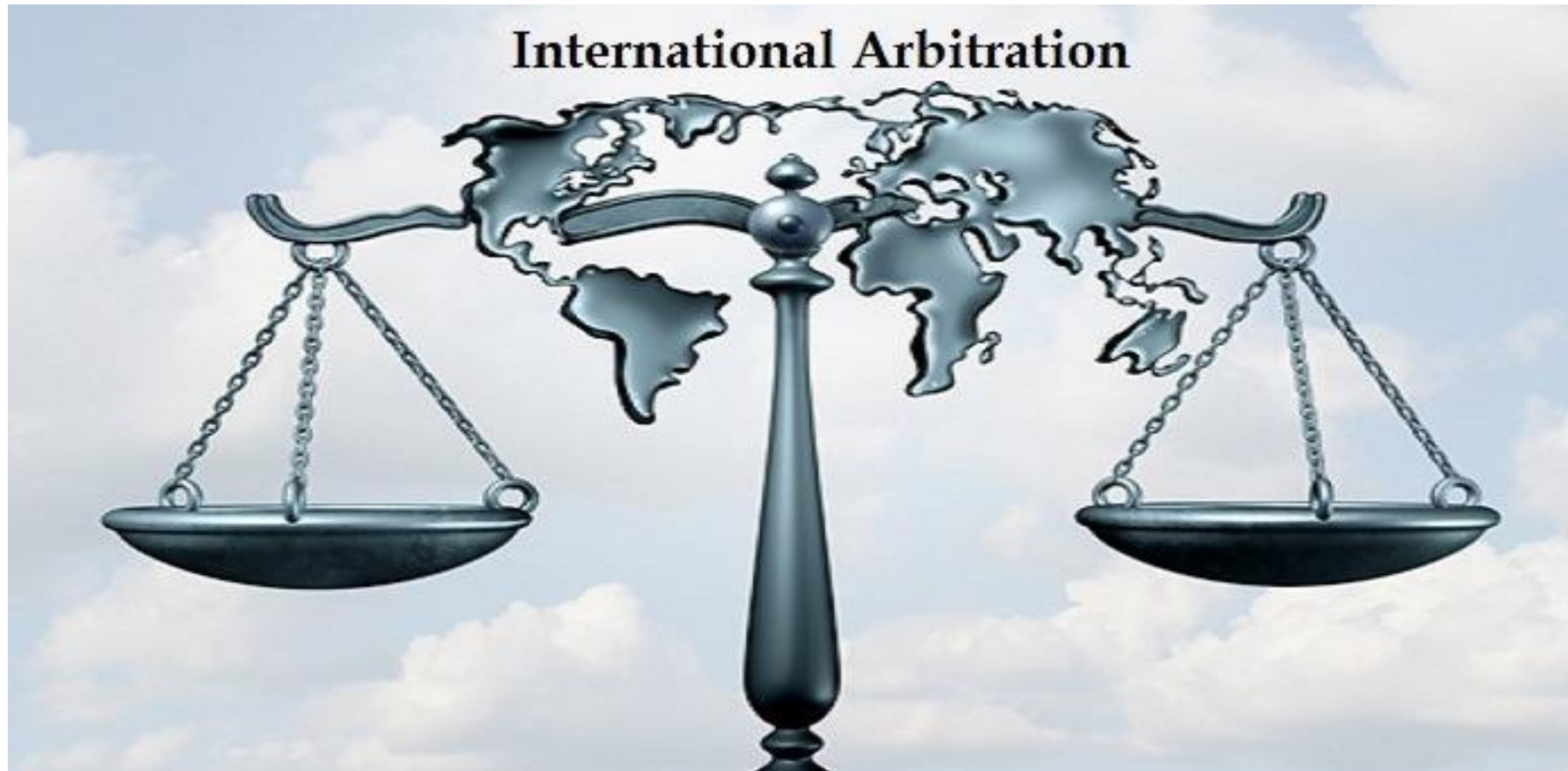


# Session Preview

## Interpreting International Arbitrations Remotely: Between Conference & Legal Work



**Marita Propato** is an English<>Spanish Literary, Scientific and Technical and Sworn Translator, registered with the Sworn Translators Association of Buenos Aires, certified by the American Translators Association, and Vice President of FIT LATAM Board. She has 30 years of experience as a conference interpreter in business, financial services, insurance, humanities, IT, oil & gas and corporate communications. She works for multinationals, international organizations, NGOs and embassies. She was the lead interpreter of the Buenos Aires Youth Olympic Games 2018. She teaches continued education courses for translators and interpreters.

**Tony Rosado** has worked for more than 30 years as a conference interpreter for high-profile events and clients, including the U.S. Department of State as an independent contractor; major radio & TV networks in the U.S. and Mexico, including press conferences, presidential speeches and debates, and sports events. He is a court interpreter certified by the U.S. government and holds a Law Degree. He has been an instructor and interpreter trainer at universities in all continents; a regular presenter at conferences throughout the world; author of 2 books on interpreting, and of “The Professional Interpreter” blog. Tony has interpreted for death penalty trials, Olympic Games, and TV broadcasts. He has worked with many politicians, celebrities, athletes, and entrepreneurs, including presidents and popes.



**Tony Rosado,**  
**Marita Propato - 2022**  
#ATA63Spanish  
*ata*

# Topics To Be Covered:

- What is International Arbitration?
- Who Interprets the Proceedings?
- The Translator's Role
- The Interpreter's Role
- Challenges
- Interpreting Skills
- Setup



# Topics To Be Covered:

- **Differences Between Court Interpreting and International Arbitration Interpreting**
- **How to Prepare for an Interpretation?**
- **Interpreter Profile**





We look forward to sharing challenges, opportunities and insights about Interpreting International Arbitrations Remotely.

*See you at A7A63!*



[t.rosado@aiic.org](mailto:t.rosado@aiic.org)  
[maritapropato@gmail.com](mailto:maritapropato@gmail.com)